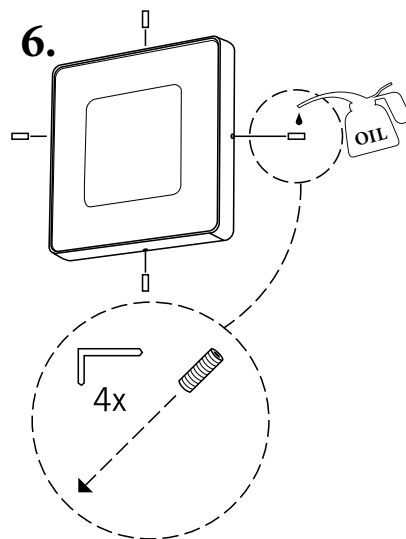
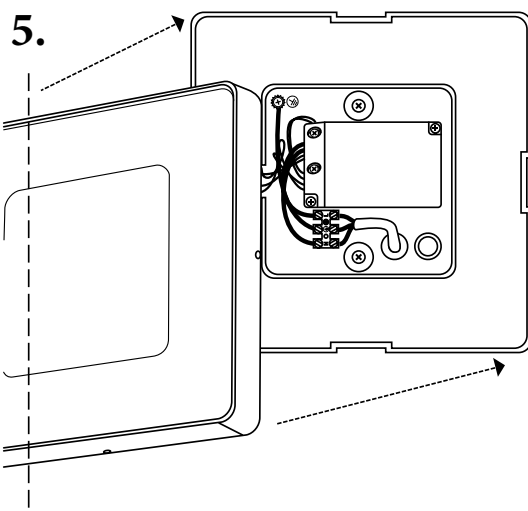
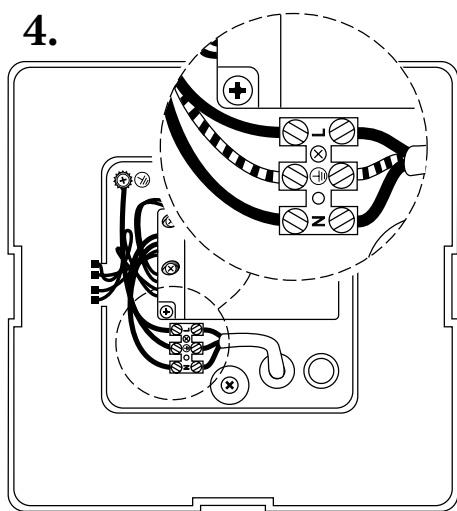
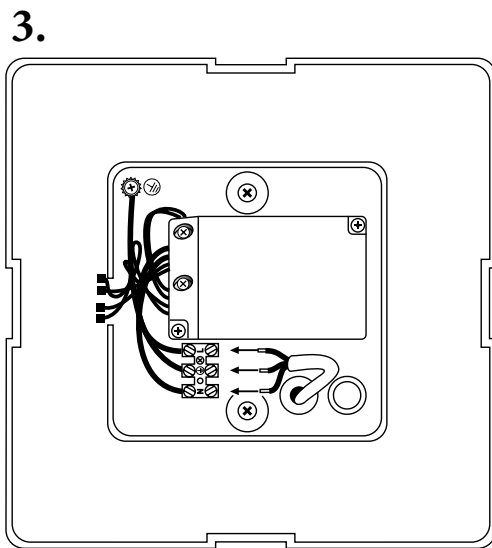
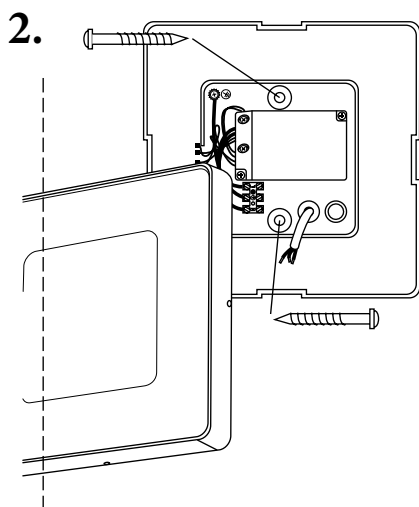
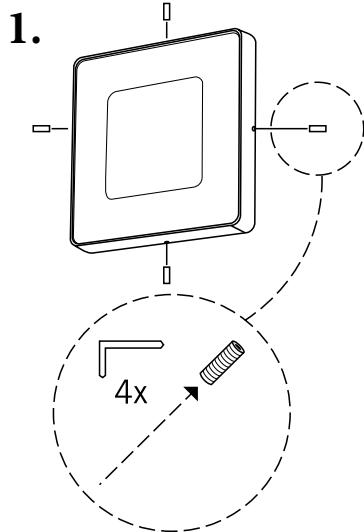


- SE - Monteringsanvisning Vägglykta. Får endast installeras av behörig elektriker. Ljuskällan i denna produkt är inte utbyttbar, när den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
- DE - Montageanleitung Wandleuchte. Die Leuchte ist von einem qualifizierten Elektriker zu installieren. Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- GB - Installation instructions Wall light. The light fitting must be installed by a qualified electrician. The light source in this product is not replaceable, when it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
- FR - Instructions de montage Lanterne. L'armature doit être installée par un électricien professionnel. La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
- FI - Asennusohje Seinävalaisin. Valaisimen saa asentaa vain ammattitaitoinen sähkömies. Tämä tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa, kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
- NL - Montagevoorschriften Wandlamp. Het armatuur moet geïnstalleerd worden door een erkend elektricien. De lichtbron in dit product is niet vervangbaar, wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.

- DK - Monteringsanvisning til væglampe. Armaturet skal installeres af en autoriseret elektriker. Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes, når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
- NO - Monteringsanvisning vegglykt. Kan kun monteres av autorisert installatør. Lyskilden i dette produktet er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
- PL - Instrukcja montażu lampy sciennej. Instalacja powinna być wykonana przez kwalifikowanego elektryka. Źródło światła w tym produkcie nie jest wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
- ES - Instrucciones de instalación Lámpara de pared. La instalación tiene que hacerse por un electricista. La fuente de luz de este producto no es sustituible: cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
- IT - Istruzioni per il montaggio Lampione a muro. L'installazione va fatta da un elettricista specializzato. La sorgente di luce di questo prodotto non può essere sostituita, quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
- CZ - Pokyny pro montáž nástěnného svítidla. Smí být instalováno pouze elektrikářem. Světelný zdroj v tomto produktu není vyměnitelný. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
- SK - Pokyny na inštaláciu nástenného svietidla. Uchytenie svietidla musí inštalovať kvalifikovaný elektrikár. Svetelný zdroj v tomto produkte nie je vymeniteľný. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.



SE - Instruktion för fjärrkontroll.
 DE - Anleitung für die Fernbedienung.
 GB - Instruction for Remote Control.
 FR - Instruction pour télécommande.
 FI - Käyttöohje kaukosäätimelle.
 NL - Instructie voor afstandsbediening.
 DK - Instruktions for fjernbetjening.
 NO - Instruksjon for fjernkontroll.
 PL - Instrukcja dotycząca pilota.
 ES - Instrucción para control remoto.
 IT - Istruzioni per telecomando.
 CZ - Pokyny pro dálkové ovládání.
 SK - Pokyny pre diaľkové ovládanie.

ON - master

OFF - master

Min 3000K

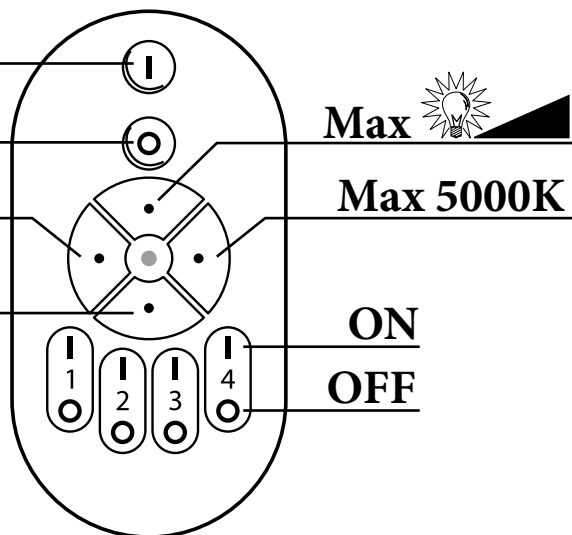
Min

Max

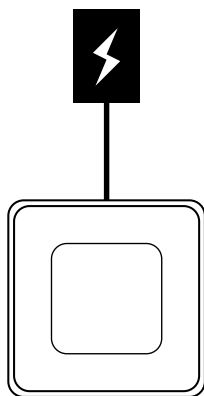
Max 5000K

ON

OFF



1.

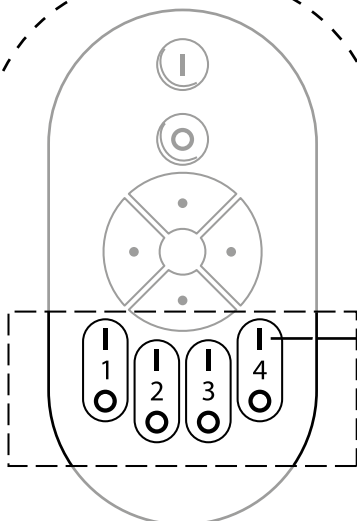


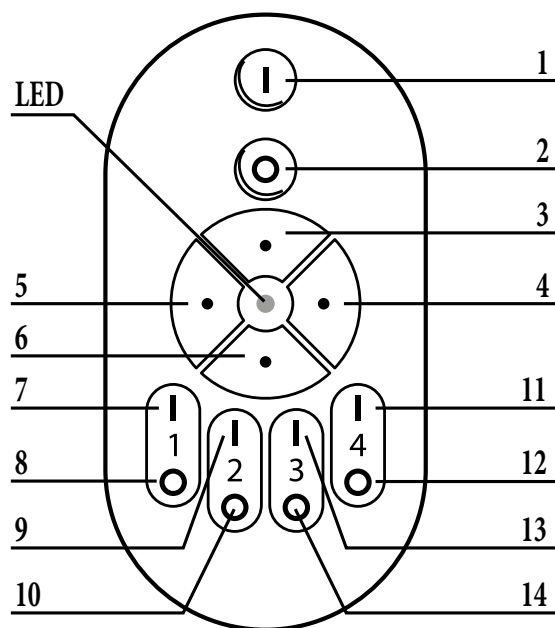
SE - Synkronisering av max 4 lampor på 1 fjärrkontroll.
 DE - Steuerung von max. 4 Lampen mit 1 Fernbedienung.
 GB - Pairing max 4 lamps on 1 remote control.
 FR - Pilotage de max. 4 lampes avec 1 télécommande.
 FI - Max 4 valaisimen synkronisointi yhdelle kaukosäätimelle.
 NL - Synchronisatie max 4 lampen op 1 afstandsbediening.
 DK - Synkronisering af maks. 4 lamper på 1 fjernbetjening.
 NO - Par maks. 4 lamper på 1 fjernkontroll.
 PL - Łączenie w pary maksymalnie 4 lamp w jednym pilocie.
 ES - Manejo de max. 4 lamparas con 1 control remoto.
 IT - Sintonizzare massimo 4 lampade su 1 telecomando.
 CZ - Párování nejvýše 4 světelných zdrojů na 1 dálkový ovladač.
 SK - Párovanie najviac 4 svetelných zdrojov na 1 diaľkový ovládač.

Press 1-4 "ON" min. 15 sec.



3 sec. = pairing OK





SE - Instruktionsmanual

När man kopplar på ström så tänds en LED inne i enheten. Det betyder att den är redo för att programmera fjärrkontroll.

1. Max. 4 armaturer kan styras av samma fjärrkontroll.
2. Armaturerna kan drivas från olika faser (L1, L2 och L3).
3. Tryck på "I", bildnummer 7 (ON knapp för armatur nr 1), tills LED lampan på fjärrkontrollen blinkar, ca 3 sekunder.
4. Armaturen blinkar ca 3 sekunder och är nu programmerad på ON-OFF knapp 1.

För att programmera fler armaturer på ON-OFF knapparna 2-4 av art. nr: 7985-250 och 7986-250 upprepas steg 3 och 4 ovan för var och en av armaturerna.

Fjärrkontroll för styrning av upp till 4 armaturer

1. ON Master knapp (styr alla armaturer).
2. OFF Master knapp (styr alla armaturer).
3. Ökar ljusstyrkan (Max. 2000 lm).
4. Ökar färgtemperaturen (Max. 5000K).
5. Minskar färgtemperaturen (Min. 3000K).
6. Minskar ljusstyrkan (Min. 130 lm).
7. ON knapp för armatur 1.
8. OFF knapp för armatur 1.
9. ON knapp för armatur 2.
10. OFF knapp för armatur 2.
11. ON knapp för armatur 4.
12. OFF knapp för armatur 4.
13. ON knapp för armatur 3.
14. OFF knapp för armatur 3.

DE - Bedienungsanleitung

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Leuchte eingeschaltet ist, sodass die Fernbedienung programmiert werden kann.

1. Bis max. 4 Leuchten können mit einer Fernbedienung angesteuert werden.
2. Die Leuchten können unterschiedliche Stromquellen haben.
3. Drücken Sie danach "I" auf der Taste "7", Jetzt blinkt für ca. 3 Sek. das LED auf der Fernbedienung.
4. Die Leuchte flackert ca. 3 Sek., somit ist diese auf der Taste "1" programmiert.

Um die Tasten 2-4 mit weiteren Leuchten der Art.-Nr. 7985-250 oder 7986-250 zu belegen, wiederholen Sie bitte die Schritte 3-4!

Fernbedienung für bis zu 4 Lampen

1. ON-MASTER (Einschalter).
2. OFF-Master (Ausschalter).
3. Helligkeit erhöhen (Max 2000 lm).
4. Lichttemperatur erhöhen (Max 5000K).
5. Lichttemperatur senken (Min 3000K).
6. Helligkeit senken (Min 130 lm).
7. Einschalter für 1. Lampe.
8. Ausschalter für 1. Lampe.
9. Einschalter für 2. Lampe.
10. Ausschalter für 2. Lampe.
11. Einschalter für 4. Lampe.
12. Ausschalter für 4. Lampe.
13. Einschalter für 3. Lampe.
14. Ausschalter für 3. Lampe.

GB - Instruction manual

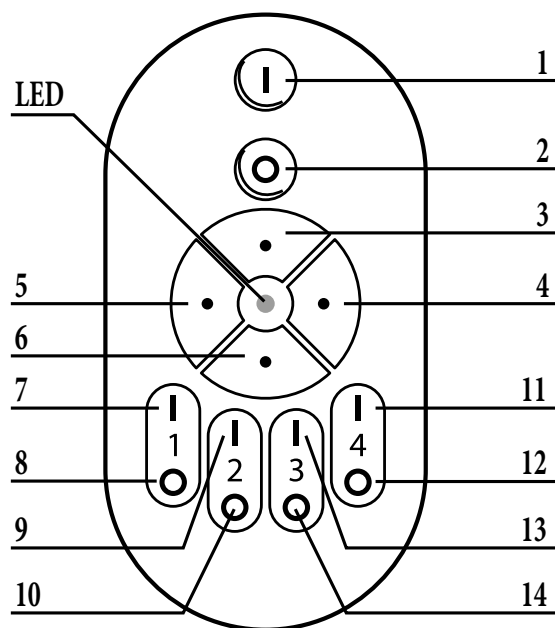
The LED light will illuminate when the power of the unit is ON. This means the remote is ready to program.

1. Up to 4 lamps can be controlled with one remote.
2. The lamps can have different power sources.
3. Push "I", button 7, until the LED light on the remote control flashes, approx. 3 secs.
4. The lamp flickers, approx. 3 secs. It is now programmed on the lamp 1 button.

In order to install the buttons 2-4 with other lamps of article 7985-250 or 7986-250, steps 3-4 should be repeated for each one.

Remote control for up to 4 lamps

1. ON-Master.
2. OFF Master.
3. Increase brightness (Max. 2000 lm).
4. Increase light temperature (Max. 5000K).
5. Reduce light temperature (Min. 3000K).
6. Reduce brightness (Min. 130 lm).
7. ON-switch for lamp 1.
8. OFF-switch for lamp 1.
9. ON-switch for lamp 2.
10. OFF-switch for lamp 2.
11. ON-switch for lamp 4.
12. OFF-switch for lamp 4.
13. ON-switch for lamp 3.
14. OFF-switch for lamp 3.



FI - Käyttöohje

Kun kaukosäädin on päällä, Led merkkivalo syttyy ja kaukosäädin on valmis ohjelmoitavaksi.

1. Max 4 valaisinta voidaan kytkeä yhteen kaukokäättimeen.
 2. Valaisimilla voi olla eri virtalähteet.
 3. Paina "I" kytkimestä 7, kunnes kaukosäätimen merkkivalo välähtää, n. 3 sek.
 4. Valo vilkkuu, n 3 sek. Valaisin on nyt ohjelmoitu 1-kytkimen alle.
- Ohjelmoidaksesi kytkimet 2-4 tuotteille 7985-250 tai 7986-250, toista vaihteet 3-4 jokaiselle.

Kaukosäädin 4 valaisimelle

1. Kaukosäätimen Päälle-kytkin.
2. Kaukosäätimen Pois-kytkin.
3. Kirkkauden lisäys (Max. 2000 lm).
4. Värilämpötilan lisäys (Max. 5000K).
5. Värilämpötilan vähentäminen (Min. 3000K).
6. Kirkkauden vähentäminen (Min. 130 lm).
7. Päälle-kytkin valaisimelle 1.
8. Pois-kytkin valaisimelle 1.
9. Päälle-kytkin valaisimelle 2.
10. Pois-kytkin valaisimelle 2.
11. Päälle-kytkin valaisimelle 4.
12. Pois-kytkin valaisimelle 4.
13. Päälle-kytkin valaisimelle 3.
14. Pois-kytkin valaisimelle 3.

NL - Gebruikshandleiding

Het LED lampje op de afstandsbediening wordt ingeschakeld wanneer switch 1 op ON staat. Dit betekent dat de afstandsbediening gereed is om te programmeren.

1. Tot maximaal 4 armaturen kunnen worden aangestuurd met één afstandsbediening.
2. De armaturen mogen verschillende stroombronnen hebben.
3. Druk op de I van switch 7 totdat het LED lampje op de afstandsbediening knippert gedurende 3 sec.
4. Het armatuur knippert ongeveer 3 seconden. Het is nu geprogrammeerd op switch 7 voor armatuur 1.

Om ook de armaturen 2-4 van het type 7985-250 of 7986-250 te installeren, stap 3 en 4 herhalen voor elk armatuur.

Afstandsbediening voor max 4 armaturen

1. ON Master.
2. OFF Master.
3. Toename helderheid (Max. 2000 lm).
4. Hogere lichttemperatuur (Max. 5000K).
5. Lagere lichttemperatuur (Max. 3000K).
6. Afname helderheid (Min 130 lm).
7. ON switch voor armatuur 1.
8. OFF switch voor armatuur 1.
9. ON switch voor armatuur 2.
10. OFF switch voor armatuur 2.
11. ON switch voor armatuur 4.
12. OFF switch voor armatuur 4.
13. ON switch voor armatuur 3.
14. OFF switch voor armatuur 3.

FR - Mode d'emploi

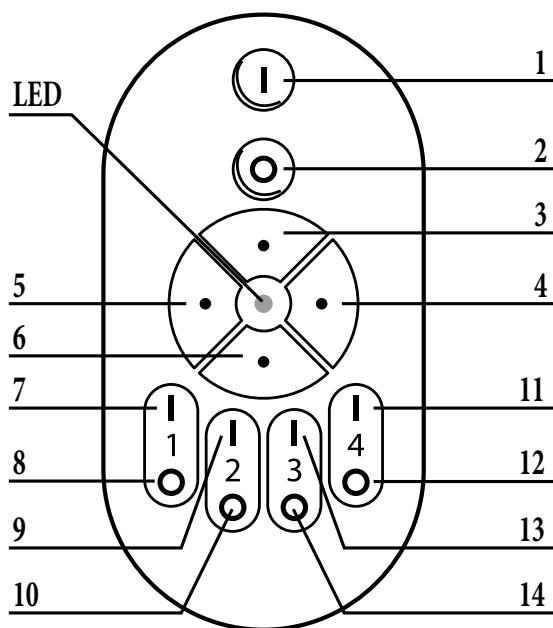
Assurez-vous que la source de courant est activé, ainsi la télécommande peut être programmer.

1. Il se peut diriger jusque 4 lampes avec une télécommande.
2. Les lampes peuvent avoir différentes sources de courant.
3. Appuyez «I» sur la touche «7». Le LED clignote env. 3 sec.
4. La Lampe clignote env. 3 sec., ainsi elle est programmer sur la touche «1».

Pour mémoriser les touches 2-4 avec d'autres lampes des articles 7985-250 ou 7986-250, il se faut répéter le procès 3-4.

Télécommande pour 4 lampes

1. Marche.
2. Arrêt.
3. Augmenter la clarté (Max. 2000 lm).
4. Augmenter la température de couleur (Max. 5000K).
5. Réduire la température de couleur (Min. 3000K).
6. Réduire la clarté (Min. 130 lm).
7. Marche pour lampe 1.
8. Arrêt pour lampe 1.
9. Marche pour lampe 2.
10. Arrêt pour lampe 2.
11. Marche pour lampe 4.
12. Arrêt pour lampe 4.
13. Marche pour lampe 3.
14. Arrêt pour lampe 3.



IT - Manuale d'istruzioni

La spia LED s'illumina quando l'alimentazione dell'unità è attivata. Ciò significa che il telecomando è pronto a programmare.

1. Un telecomando può controllare fino a 4 lampade.
2. Le lampade possono disporre di sorgenti di alimentazione diverse.
3. Premere "I", pulsante 7, finché la spia LED sul telecomando lampeggia, circa 3 sec.
4. La spia lampeggia, circa 3 sec. Ora il telecomando è programmato sul pulsante lamp.

Al fine di installare i pulsanti 2-4 con altre lampade di articolo 7985-250 o 7986-250, si devono ripetere le fasi 3-4 per ciascuna.

Telecomando per un max di 4 lampade

1. Accensione principale.
2. Spegnimento principale.
3. Aumento luminosità (Max. 2000 lm).
4. Aumento temperatura luminosa (Max. 5000K).
5. Diminuzione temperatura luminosa (Min. 3000K).
6. Riduzione luminosità (Min. 130 lm).
7. Interruttore di accensione per lampada 1.
8. Interruttore di spegnimento per lampada 1.
9. Interruttore di accensione per lampada 2.
10. Interruttore di spegnimento per lampada 2.
11. Interruttore di accensione per lampada 4.
12. Interruttore di spegnimento per lampada 4.
13. Interruttore di accensione per lampada 3.
14. Interruttore di spegnimento per lampada 3.

DK - Instruksion manual

LED lyset vil lyse når power knapper er aktiveret. Det betyder at fjernbetjeningen er klar til brug.

1. Op til 4 lamper kan kontrolleres med fjernbetjeningen.
2. Lamperne kan have forskellige strømkilder.
3. Tryk på "I" knap 7, indtil LED lyset på fjernbetjeningen blinker, cirka 3 sek.
4. Lampen blinker cirka 3 sek. Den er nu programmeret på lampe "I" knappen.

For at programmere knapperne 2-4 med andre lamper fra artiklerne 7985-250 eller 7986-250, skal trin 3-4 gentages for hver knap.

Fjernbetjening for op til 4 lamper

1. ON - Master.
2. OFF - Master.
3. Øge lysstyrken (Max. 2000 lm).
4. Øge lys temperaturen (Max. 5000K).
5. Reducer lys temperaturen (Min. 3000K).
6. Reducer lysstyrken (Min. 130 lm).
7. ON knap for lampe 1.
8. OFF knap for lampe 1.
9. ON knap for lampe 2.
10. OFF knap for lampe 2.
11. ON knap for lampe 4.
12. OFF knap for lampe 4.
13. ON knap for lampe 3.
14. OFF knap for lampe 3.

NO - Bruksanvisning

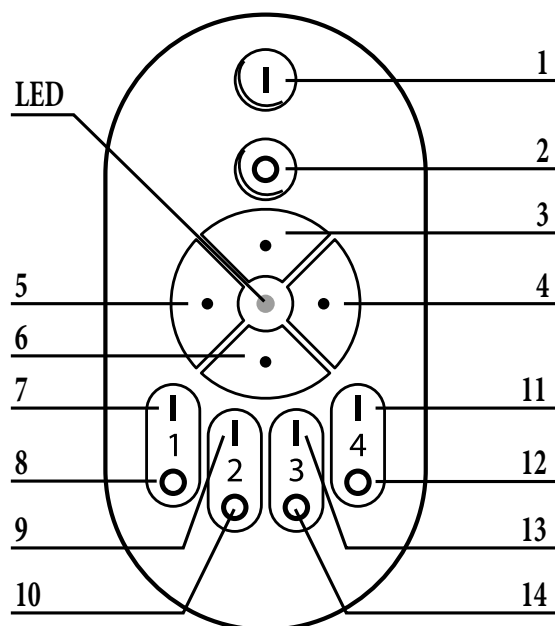
LED-lyset lyser når strømmen til enheten er PÅ. Dette betyr at fjernkontrollen er klar for programmering.

1. Opp til 4 lamper kan kontrolleres med en fjernkontroll.
2. Lampene kan ha forskjellige strømkilder.
3. Trykk «I», knapp 7, inntil LED-lyset på fjernkontrollen blinker, ca. 3 sek.
4. Lampen blinker, ca. 3 sek. Det er nå programmert 1 knapp på lampen.

For å installere knappene 2-4 med andre lamper av artikkel 7985-250 eller 7986-250, må trinn 3-4 gjentas for hver enkelt.

Fjernkontroll for opp til 4 lamper

1. PÅ-hoved.
2. AV-hoved.
3. Øke lysstyrke (Maks. 2000 lm).
4. Øke lystemperatur (Maks. 5000K).
5. Redusere lystemperatur (Min. 3000K).
6. Redusere lysstyrke (Min. 130 lm).
7. PÅ-bryter for lampe 1.
8. AV-bryter for lampe 1.
9. PÅ-bryter for lampe 2.
10. AV-bryter for lampe 2.
11. PÅ-bryter for lampe 4.
12. AV-bryter for lampe 4.
13. PÅ-bryter for lampe 3.
14. AV-bryter for lampe 3.



CZ - Instrukční příručka

Kontrolka svítí, pokud je napájení jednotky ZAPNUTÉ. To znamená, že je dálkové ovládání připraveno na programování.

1. Jedním dálkovým ovládáním se mohou ovládat až 4 lampy.
2. Lampy mohou mít různé zdroje napájení.
3. Stisknete „I“ na tlačítku 7 asi na 3 sekundy, dokud nezačne kontrolka na dálkovém ovládání blikat.
4. Lampa bliká asi 3 sekundy. Je nyní naprogramována na tlačítko 1.

Pokud chcete naprogramovat tlačítka 2 až 4 s jinými lampami číslo 7985-250 nebo 7986-250, opakujte kroky 3 a 4 pro každou z lamp.

Dálkové ovládání až 4 lamp

1. Hlavní vypínač ZAPNUTÝ.
2. Hlavní vypínač VYPNUTÝ.
3. Zvýšení jasu (maximálně 2000 lm).
4. Zvýšení teploty světla (maximálně 5000K).
5. Snížení teploty světla (minimálně 3000K).
6. Snížení jasu (minimálně 130 lm).
7. ZAPNUTÍ lampy 1.
8. VYPNUTÍ lampy 1.
9. ZAPNUTÍ lampy 2.
10. VYPNUTÍ lampy 2.
11. ZAPNUTÍ lampy 4.
12. VYPNUTÍ lampy 4.
13. ZAPNUTÍ lampy 3.
14. VYPNUTÍ lampy 3.

PL - Instrukcja obsługi

Po włączeniu zasilania zaświeci się dioda LED. Oznacza to, że pilot jest gotowy do zaprogramowania.

1. Jeden pilot może obsługiwać do 4 lamp.
2. W lampach mogą występować różne źródła światła.
3. Przycisnąć i przez mniej więcej 3 sek. przytrzymać przycisk „1” (7), aż dioda LED na pilocie zamiga.
4. Lampa miga przez mniej więcej 3 sek. Przycisk „1” został przypisany do lampy.

Powtórzyć kroki 3 i 4, aby zaprogramować przyciski 2-4 do innych lamp, nr. art. 7985-250 lub 7986-250.

Pilot obsługujący do 4 lamp

1. Włącznik.
2. Wyłącznik.
3. Zwiększanie jasności (maks. 2000 lm).
4. Zwiększanie temperatury światła (maks. 5000K).
5. Zmniejszanie temperatury światła (min. 3000K).
6. Zmniejszanie jasności (min. 130 lm).
7. Włącznik lampy 1.
8. Wyłącznik lampy 1.
9. Włącznik lampy 2.
10. Wyłącznik lampy 2.
11. Włącznik lampy 4.
12. Wyłącznik lampy 4.
13. Włącznik lampy 3.
14. Wyłącznik lampy 3.

ES - Manual de instrucciones

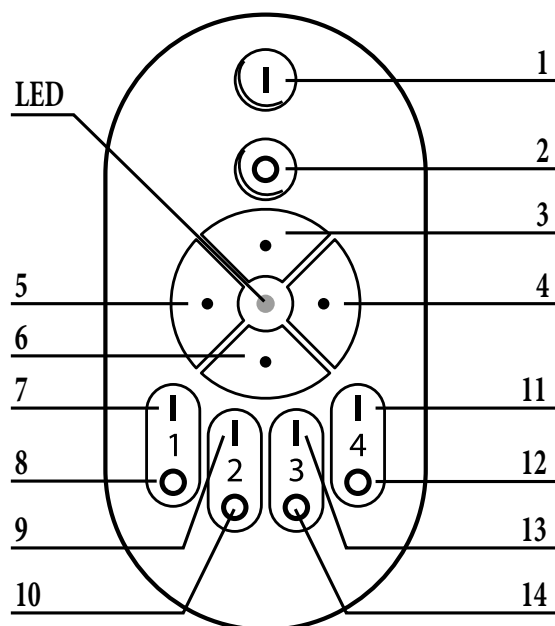
Asegurese que la fuente de energia de la lampara este activada, para poder programar el mando.

1. Hasta 4 lámparas pueden ser controladas con un mando.
2. Las lámparas pueden tener diferentes fuentes de energia.
3. Pulse “I” en la tecla “7”. La luz LED parpadea aprox. 3 seg.
4. La Lámpara parpadea aprox. 3 seg., por lo tanto esta programada en la tecla “1”.

Para memorizar las teclas 2-4 con otras lámparas del numero 7985-250 o 7986-250, se debe repetir el proceso 3-4.

Mando para 4 lámparas

1. Encender.
2. Apagar.
3. Aumentar la luminosidad (Max. 2000 lm).
4. Aumentar la temperatura de color (Max. 5000K).
5. Reducir la temperatura de color (Min. 3000K).
6. Reducir la luminosidad (Min. 130 lm).
7. Encender lámpara 1.
8. Apagar lámpara 1.
9. Encender lámpara 2.
10. Apagar lámpara 2.
11. Encender lámpara 4.
12. Apagar lámpara 4.
13. Encender lámpara 3.
14. Apagar lámpara 3.



SK - Návod na použitie

Kontrolka LED sa rozsvieti, keď sa zariadenie ZAPNE. To znamená, že diaľkové ovládanie je pripravené na programovanie.

1. S jedným diaľkovým ovládačom môžete ovládať až 4 svetlá.
2. Svetlá môžu mať odlišné napájacie zdroje.
3. Stlačte „I“, tlačidlo 7, dokiaľ LED kontrolka na diaľkovom ovládaní nezačne blikáť na približne 3 sekundy.
4. Svetlo bude asi 3 sekundy blikáť. Teraz je svetlo naprogramované na tlačidlo 1.

Na inštaláciu tlačidiel 2-4 pre ostatné svetlé produktu 7985-250 alebo 7986-250, je treba pre každú z nich opakovať kroky 3-4.

Diaľkový ovládač až na 4 svetlá

1. Hlavný vypínač ZAPNUTÝ.
2. Hlavný vypínač VYPNUTÝ.
3. Zvýšiť jas (max. 2000 lm).
4. Zvýšiť teplotu svetla (max. 5000K).
5. Znížiť teplotu svetla (min. 3000K).
6. Znížiť jas (min. 130 lm).
7. Tlačidlo ZAPNUTIA pre svetlo 1.
8. Tlačidlo VYPNUTIA pre svetlo 1.
9. Tlačidlo ZAPNUTIA pre svetlo 2.
10. Tlačidlo VYPNUTIA pre svetlo 2.
11. Tlačidlo ZAPNUTIA pre svetlo 4.
12. Tlačidlo VYPNUTIA pre svetlo 4.
13. Tlačidlo ZAPNUTIA pre svetlo 3.
14. Tlačidlo VYPNUTIA pre svetlo 3.